

Psa

Chapter 60

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

לְלַמֵּד:	לְדָוִד	מִכְתָּם	עֵדוּת	שׁוּשָׁן	עַל-	לְמִנְצַח	1			
à-enseigner	à-David	de-mictam	témoignage	Shushân	sur	à-au-chef-de-musique				
H3925	H1732	H4387	H7802	H7802		H5329				
אֲדוֹם	אֶת-*	נִיף	יּוֹאָב	וַיֵּשֶׁב	זְבוּכָה־אֲרָם	וְאֶת-	נְהַרִים־אֲרָם	אֵת	וּבְתֻצּוֹתָיו	
Édom	(*)	et-frapper	Joab	et-habiter	Aram	et-(*)	Aram	(*)	dans-contester	
H0123	H0853	H5221	H3097	H7725	H0760	H0853	H0763	H0853		
תָּשׁוּב	אֲנִפֵּת	פְּרַצְתָּנוּ	וְנִחַתָּנוּ	אֱלֹהִים	אֶלֶף:	עָשָׂר	שְׁנַיִם	מֶלֶח	בְּנֵי־א-	
retourner	s'irriter	faire-une-brèche	rejeter	Dieu	mille	dix	deux	de-sel	dans-vallée	
H7725	H0599	H6555		H0430	H0505	H6240	H8147	H4417	H1516	
										לְנוֹ:
										à-(*)

Au chef de musique. Sur Shushan. Témoignage. Mictam. De David ; pour enseigner ;

מָטָה:	כִּי-	שִׁבְרֵיהָ	רָפָה	פָּצַמְתָּהּ	אֲרֶץ	הִרְעַשְׂתָּהּ	2
de-chanceler	car	brisure	guérir	ouvrir	terre	le-trembler	
H4131		H7667	H7495	H6480	H0776	H7493	

quand il fit la guerre contre les Syriens de Naharaïm, et contre les Syriens de Tsoba, et que Joab revint et frappa les Édomites dans la vallée du Sel, au nombre de 12 000.

תִּרְעַלָּה:	יַיִן	הִשְׁקִיתָנוּ	קָשָׁה	עַמְּךָ	הִרְאִיתָהּ	3
étonnement	vin	le-abreuver	dur	ton-peuple	le-voir	
H8653	H3196	H8248	H7186		H7200	

Ô Dieu ! tu nous as rejetés, tu nous as dispersés, tu t'es irrité ; ramène-nous.

קָשֶׁט	מִפְּנֵי	לְהִתְנוּסָס	בָּס	לִירְאִיךָ	נָתַתָּהּ	4
Sélah	vérité	de-devant	à-fuir	bannière	à-craignant	tu-as-donné
H5542	H6440	H5127	H5251	H3373	H5414	

Tu as fait trembler la terre, tu l'as fendue : répare ses brèches, car elle chancelle.

וַעֲנֵנִי:	וַעֲנֵנוּ	יְמִינֶךָ	הוֹשִׁיעָה	יְדִידֶיךָ	יַחַלְצֵנוּ	לְמַעַן	5
répondre	répondre	ta-droite	le-sauver	bien-aimé	[יַחַלְצֵנוּ]	afin-que	
H6032	H6032	H3225	H3467		H4616		

Tu as fait voir à ton peuple des choses dures ; tu nous as donné à boire un vin d'étourdissement.

אֲמַדֵּד:	סֻכּוֹת	וְעַמְק	שִׁכֶם	אֲחַלְקָהּ	אֶעֱלֶזָהּ	בְּקִדְשׁוֹ	דְּבַר	וְאֱלֹהִים	6
mesurer	Succoth	et-vallée	Sichem	diviser	exulter	dans-sa-sainteté	parole	Dieu	
H4058	H5523	H6010	H7927		H5937	H6944	H1696	H0430	

Tu as donné une bannière à ceux qui te craignent, pour la déployer à cause de la vérité, (Sélah)

מִחְקֵי:	יְהוּדָה	רֹאשִׁי	מְעוֹז	וְאֶפְרַיִם	מְנַשֶּׁה	וְלִי	וּגְלָעָד	לִי	7
de-graver	Juda	ma-tête	de-forteresse	et-Éphraïm	Manassé	et-(*)	Galaad	(*)	
H2710	H3063		H4581	H0669	H4519		H1568		

Afin que tes bien-aimés soient délivrés. Sauve par ta droite, et réponds-moi !

פְּלִשְׁתִּים	עָלַי	נִעַלְתִּי	אֶשְׁלֶךְ	אֶדוֹם	עַל-	רַחֲצֵי	סִיר	וּמוֹאָב	8
Philistins	sur	sandale	jeter	Édom	sur	se-reposer	épine	Moab	
H6429		H5275	H7993	H0123		H7366		H4124	

הִתְרַעְעִי :
le-pousser-des-cris
[H7321](#)

Dieu a parlé dans sa sainteté : je me réjouirai ; je partagerai Sichem et je mesurerai la vallée de Succoth.

אֶדוֹם :	עַד-	נָחֵנִי	מִי	מִצּוֹר	עִיר	וְיָבֵלֵנִי	מִי	9
Édom	jusqu'à	conduire	qui	de-rocher	ville	conduire	qui	
H0123	H5704	H5148	H4310	H4692		H2986	H4310	

Galaad est à moi, et Manassé est à moi, et Éphraïm est la force de ma tête ; Juda est mon législateur ;

בְּצַבְאוֹתַיִנִי :	אֱלֹהִים	תֵּצֵא	וְלֹא-	זָנַחְתָּנִי	אֱלֹהִים	אַתָּה	הֲלֹא-	10
[בצבאותינו]	Dieu	sortir	et-ne...pas	rejeter	Dieu	tu	n'est-ce-pas	
	H0430	H3318	H3808		H0430		H3808	

Moab est le bassin où je me lave ; sur Édom j'ai jeté ma sandale. Philistie, pousse des cris de triomphe à mon sujet !

אָדָם :	תְּשׁוּעַת	וְשׂוֹא	מִצָּר	עֲזָרָת	לִנְי	הַקְּבֵה-	11
homme	délivrance	et-vanité	de-adversaire	secours	à-(*)	le-donner	
H0120	H8668	H7723		H5833		H3051	

Qui me conduira dans la ville forte ? Qui me mènera jusqu'en Édom ?

צָרִינִי :	יָבוֹס	וְהוּא	תָּוֵל	נַעֲשֵׂה-	בְּאֵלֵהִים	12
adversaire	piétiner	et-le-il	vaillance	faire	dans-Dieu	
	H0947	H1931	H2428		H0430	

Ne sera-ce pas toi, ô Dieu, qui nous as rejetés, et qui n'es pas sorti, ô Dieu, avec nos armées ?